

La pintura que flota:

Papeles marmoleados del fondo antiguo de la Biblioteca Pública de la UNLP

Lic. Bossié , Florencia

Lic. Fernández, Diego

DCV Rivera, Alesia

Prof. Silva, Celia

DCV Wilson, Luis

La Biblioteca Pública es una de las instituciones fundacionales de la Universidad Nacional de La Plata. En sus colecciones se conservan, preservan, difunden y dan a la consulta documentos de importante valor histórico y patrimonial a través de la Dirección de Salas Museo.

Esta presentación pretende dar cuenta del trabajo que está llevando adelante en ese sector de la Biblioteca un equipo de investigación conformado por Historiadores de las Artes Visuales, Docentes, Bibliotecarios y Diseñadores en Comunicación Visual de la Universidad Nacional de la Plata. En la actual etapa de trabajo se encuentran relevando los papeles “marmoleados” presentes en la Salas Museo. Se explicará la metodología llevada adelante en el proceso de investigación y se brindarán los primeros resultados obtenidos en aspectos tales como: correspondencia cronológica con el desarrollo técnico de algunas composiciones, su lugar de procedencia e identificación de modelos. El objetivo principal es agregar valor a las colecciones, brindar más datos para la identificación a los usuarios reales y potenciales, a los investigadores, y generar información que dé cuenta del valor bibliográfico y artístico de los libros de esta Biblioteca.

El proyecto tiene como objetivo el relevamiento de papeles marmoleados utilizados como guardas y en los cortes de los libros del siglo XVII y XVIII de las colecciones de las Salas Museo y colecciones especiales de la Biblioteca Pública de la Universidad Nacional de La Plata.



Breve reseña de la Biblioteca Pública de la UNLP y sus Salas Museo

La Universidad Nacional de La Plata fue fundada en el año 1905 y, para ello, la provincia de Buenos Aires le cedió a la Nación algunas instituciones que ya estaban en funcionamiento, entre ellas, la Biblioteca Pública.

Su colección, de gran riqueza en ejemplares de valor bibliofílico tiene su origen en el siglo XIX, de la mano de directores interesados en el libro como objeto con valor histórico y patrimonial. Se encuentran en sus fondos verdaderos tesoros que llegaron a la institución por la adquisición, por ejemplo, de la colección particular de Antonio Zinny, de Nicolás Avellaneda, de Juan M. Ortiz de Rozas, entre otras. Donaciones posteriores constituyen hoy las salas especiales: las de las familias de Joaquín Víctor González, Emilio Estiú, Alejandro Korn, Arturo Costa Álvarez, Carlos Sánchez Viamonte, además de la compra de la importante colección bibliográfica y hemerográfica del Dr. Juan Ángel Farín.

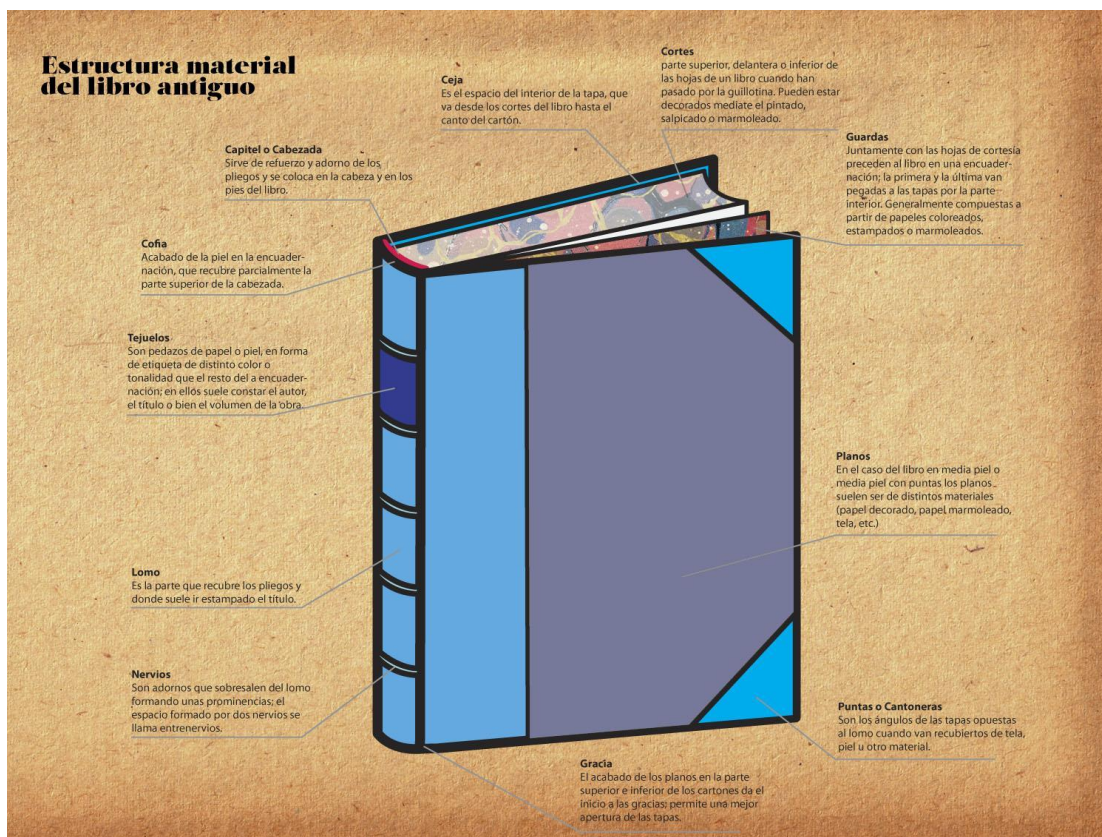
Desde el año 1977 esas salas especiales y otras colecciones que conforman el tesoro de la Biblioteca, son parte de la Dirección de Salas-Museo. Las colecciones históricas (por llamarlas de un modo que las agrupe y de idea de su amplitud) comenzaron a gestionarse de manera diferenciada al resto de la colección, tanto en su sistema de préstamo, como en los procesos de descripción y en las actividades de preservación y difusión.

Con el correr del tiempo se adoptaron criterios para la selección de libros, manuscritos y archivos que se encontraban en el depósito general de la Biblioteca y fueron derivados al sector de las Salas Museo, tarea que hasta el día de hoy se continúa realizando.

Es así como, dentro de este sector de la Biblioteca, se encuentra una multiplicidad de tipo documental: libros antiguos y de valor patrimonial, periódicos y revistas, objetos museísticos, una colección numismática, fondos históricos digitalizados y también archivos personales y manuscritos.

A la Dirección de Salas Museo le interesa especialmente la relación con investigadores de diversas áreas del conocimiento, que faciliten el abordaje de documentos especiales como son los libros antiguos. Es por eso que en la actual gestión, uno de los aspectos más importantes, es la alianza con investigadores y especialistas que nos permitan describir el libro, más allá de los aspectos bibliotecológicos; esto supone agregarle valor y conocimiento a una colección que por su propia hibridez ofrece una alta complejidad pero también una riqueza que invita al estudio del libro y de los documentos desde distintos aspectos.

En el caso del trabajo que se lleva adelante con el grupo de investigadores de “*La pintura que flota*”, implica un trabajo específico sobre la materialidad del libro, tomando a los papeles de guarda como un elemento más en la descripción bibliográfica del ejemplar.



Los papeles marmoleados y su importancia en la descripción material del libro

Los papeles “marmoleados” tienen su origen lejano en Japón, ingresaron a Europa con la denominación de *papeles “turcos”* (señalando su lugar de origen: papeles *Ebrú* de Turquía) y han sido denominados técnicamente como: *marmorpapier*, *carta marmorizzata*, *papiermarbré* o *marbledpaper*. La aparición de la nominación de “marmolado”, “marmorizado” o “marmoleado” tiene que ver con su ingreso a España de la mano de Francia, y alude principalmente al aspecto similar al mármol que poseen. También para denominar a esta técnica se han llamado a estos papeles “al baño” o “al agua”, o “de aguas” aludiendo al medio en que se pintan, tanto como al aspecto que presentan algunos de esos diseños; otra forma de nombrarlos es como papeles “de guardas” (refiriéndose a su uso en encuadernación) o “decorados”, “papeles pintados”, “papeles bonitos”, “de color” o “de fantasía”, apelativos aplicables a cualquier técnica decorativa y a casi todos sus resultados.



En nuestro caso, recobramos la denominación de “*pintura que flota*”, por ser un tipo de pintura en la superficie de un líquido y que se captura cuando se coloca el papel sobre el líquido y queda plasmada la imagen. Una vez realizada y completado el proceso comienza nuevamente, desde el principio. Es por ello que cada uno de estos *papeles* son *únicos*, en cierto modo, originales.



A partir del siglo XVII y XVIII, en Europa, este tipo de papeles pertenecen al grupo de los realizados con técnicas específicas que dependen para su ejecución de la mano del artista o artesano, no sólo porque se realizan manualmente sino porque la habilidad personal tiene un rol central.

Metodología de la investigación de papeles marmoleados en las Salas Museo

En una primera etapa se hizo la evaluación del volumen total que incluía el fondo bibliográfico de los siglos XVII y XVIII:

- 2291 total de libros anteriores a 1800 pertenecientes al fondo documental
- 879 volúmenes relevados hasta el momento de los cuales 174 poseen guardas marmoleadas

Se diseñó para su relevamiento a una ficha específica para este trabajo:

Diseño de ficha técnica

Biblioteca Pública Comunidad Autónoma de Aragón	
FICHA DE REGISTRO DE GUARDAS MARMOLADAS	
Nº de orden	Fecha de registro
Signatura topográfica	
Responsable de registro	
IDENTIFICACIÓN DEL LIBRO	
Autor	
Título	
Impresor	
Ciudad	Año
DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA ENCUADERNACIÓN	
Identificación del encuadernador o taller	NO <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> Nombre
Encartonado	Rústico <input type="checkbox"/> Estilo <input type="checkbox"/>
Materiales de la cubierta	Cuero <input type="checkbox"/> Pergamino <input type="checkbox"/> Papel <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/>
Material de soportes	Papel <input type="checkbox"/> Pergamino <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/> Marcas de agua <input type="checkbox"/>
Dimensiones	Alto <input type="text"/> Ancho <input type="text"/> Espesor <input type="text"/>
Notas	
OTROS ELEMENTOS PRESENTES EN EL LIBRO	
Ex libris	Sellos <input type="checkbox"/> Firmas de propiedad <input type="checkbox"/> Dedicatorias manuscritas <input type="checkbox"/> Notas manuscritas <input type="checkbox"/>
Decoración de cubiertas	Cortes marmolados <input type="checkbox"/> Cortes dorados <input type="checkbox"/> Cabezas <input type="checkbox"/>
ESTADO DE CONSERVACIÓN DEL LIBRO	
Bueno	Regular <input type="checkbox"/> Malo <input type="checkbox"/>
Original (sin intervenciones)	Restaurado <input type="checkbox"/> Reencuadernado <input type="checkbox"/>
Notas	
Situación de emergencia SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	
Aclaración	
INFORMACIÓN SOBRE GUARDAS MARMOLADAS	
1 GUARDA ANTERIOR	
Estilo	
Técnica	
Lugar de origen	
Completas	Incompletas <input type="checkbox"/> Estado de conservación: Bueno <input type="checkbox"/> Regular <input type="checkbox"/> Malo <input type="checkbox"/>
Notas	
2 GUARDA POSTERIOR	
Estilo	
Técnica	
Lugar de origen	
Completas	Incompletas <input type="checkbox"/> Estado de conservación: Bueno <input type="checkbox"/> Regular <input type="checkbox"/> Malo <input type="checkbox"/>
Notas	

Luego comenzó el registro fotográfico:

Relevamiento fotográfico

El criterio para el registro fotográfico es intentar que cada libro se represente tal cual está, tanto su estado de conservación como su color original.

El nombre de cada archivo digital se compone de: el número otorgado a cada ficha durante el relevamiento y la letra asignada a cada detalle del libro que se fotografía.



- a) encuadernación general
- b) guarda anterior
- c) guarda posterior
- d) detalle de guarda
- e) portadilla y contraportadilla
- f) portada y contraportada
- g) colofón
- h) ex libris
- i) otro



En la ficha utilizada se deja constancia acerca del estado de conservación de las colecciones estudiadas y se registran otros elementos presentes en la estructura material del libro como lo son los Ex Libris, firmas, dedicatorias, colofón, etc.

Se diferencian también las guardas marmoleadas de otros tipos de técnicas decorativas (como las calcografías, los jaspeados directos, la pintura al engrudo, los papeles monocromos, entre otras).

A posteriori se evalúa la correspondencia cronológica con el desarrollo técnico y estilístico que implican algunas composiciones, su lugar de procedencia y la denominación correcta. Es importante remarcar que en esta etapa del trabajo hemos adherido a la periodización y clasificación de las variedades históricas diseñadas en occidente propuestas por Antonio Vélez Celemín en su libro “El Marmoleado, del papel de guardas a la obra de arte”. Sin embargo, la bibliografía se somete a periódicas revisiones ya que (a pesar de ser escasa) en el avance de nuestro trabajo hemos logrado conformar un corpus que en los últimos tiempos se ha visto acrecentado con nuevos aportes.

Identificación tipológica
Identificación histórica
Descripción técnica de las particularidades encontradas

Marmoleados

Marmoleados Orientales

Suminagashi

Ebru

Marmoleados Occidentales

Gotas, Piedras o Mármoles

Peinados

Espiga o Git-gel

Nonpareil

Espiguilla o Chevron

Palmas o Llamas

Ramillete o Bouquet

Pavo Real

Flor de Lis

Mixtos

Gotas con caracolas

Ojo de Tigre

Estilo libre

Plegado

Plegado Español Recto

Plegado Español Diagonal

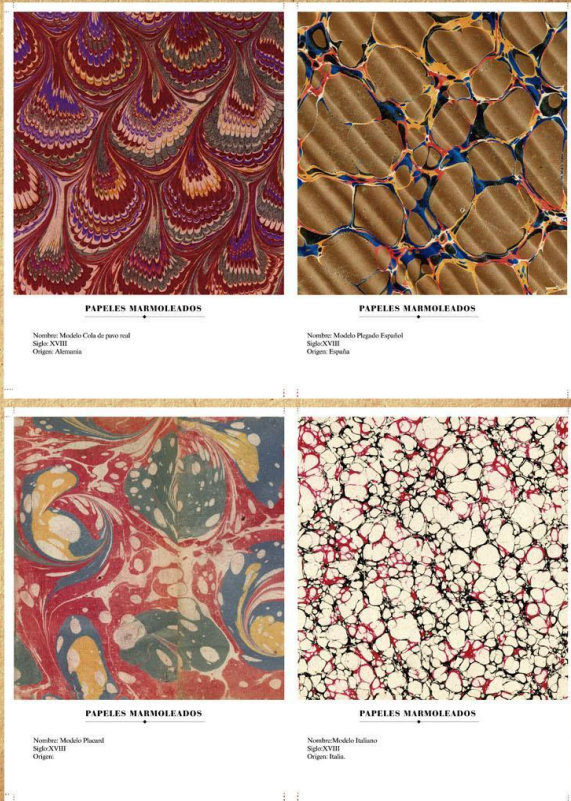
New Jersey Ripple

Plegado arrastrado

Dobles

Esta información permitirá:

- La identificación estilística/técnica de los papeles.
- Obtener más datos sobre la estructura material del libro y su encuadernación.
- Diferenciar las guardas marmoleadas de otros tipos de técnicas decorativas (como las calcografías, los jaspeados directos, la pintura al engrudo, los papeles monocromos, entre otras).
- Saber cuales son las relaciones que se pueden inferir entre la encuadernación y el texto publicado.
- Conocer más sobre el valor cualitativo del ejemplar, así como su grado de "rareza" o valor estético.



Al mismo tiempo este equipo multidisciplinario experimenta en la elaboración de papeles “marmoleados”:

El equipo de investigación, viene trabajando en la elaboración de papeles "marmoleados", reproduciendo el proceso original de confección respetando los tres elementos fundamentales: el líquido que se emplea como lienzo, las pinturas y la hiel de buey. Investigando además sobre papeles del mercado actual que puedan ser utilizados ya que el binomio papel/marmoleado son complementarios desde el origen de la técnica.



Además, se investiga cuáles son los papeles y materiales del mercado actual que puedan ser utilizados eficientemente, ya que el binomio papel/marmoleado son complementarios desde el origen de la técnica.

Primeros resultados

Del relevamiento parcial realizado en la colección hasta el momento pudimos obtener la siguiente información:

Datación:

- Sobre el total de libros relevados el 20% pertenecen al siglo XVII.
- El 80% son del siglo XVIII.

Todos corresponden a la llamada "época clásica" del marmoleado en Europa (1680-1789) o "edad dorada del marmoleado". En esta época en Europa se comienzan a consolidar los estilos de marmoleados que van a predominar en el mercado europeo. Prevalen los papeles de fabricación sencilla y económica por eso observamos que los modelos se repiten y tienen un número acotado de estilos. Este período finaliza en 1789 porque la fabricación se ve afectada por los efectos de la Revolución Francesa y de las guerras napoleónicas. Los fabricantes buscaron realizar otros papeles decorados menos costosos o redujeron su producción a los modelos Gotas o Mármoles.

Origen por país:

- España (Madrid- Barcelona-Valencia) 40%
- Francia (Paris) 30%
- Resto: Holanda- Italia- Alemania- Reino Unido 30%

Estilos predominantes:

- Gotas o piedras (en libros españoles, holandeses e ingleses)
- Plegado español (en libros españoles)
- Caracolas (en libros franceses)
- Peines (en libros franceses, ingleses y alemanes)

Futuros desarrollos

Para la Biblioteca Pública la presente investigación resulta un insumo fundamental para enriquecer los registros bibliográficos de los ejemplares en su base de datos. Es decir que, uno de los productos de la investigación será la información proporcionada a los especialistas en catalogación para incorporar a las descripciones ya existentes.

Los resultados y los datos que surjan posibilitarán al investigador, al artista plástico e inclusive al curioso, la identificación de los mismos en su aspecto: estilístico, pictórico, gráfico y de desarrollo técnico.

Uno de los productos que se espera obtener, es un catálogo de los papeles encontrados e identificados junto a la elaboración teórica que surja de esta investigación, persiguiendo fines didácticos y sobre todo destinado a despertar el interés no sólo de la comunidad académica, sino también de la comunidad en general. Este tipo de catalogación de papeles de guarda de colecciones bibliográficas no tiene precedentes en la Argentina y son escasas en el mundo.

Realización de Muestra en la Biblioteca Pública de la Universidad Nacional de La Plata: Noche de los museos / octubre 2014.

Edición de Catálogo de papeles marmoleados de las Salas Museo y colecciones especiales de la Biblioteca Pública de la Universidad Nacional de La Plata.



BIBLIOGRAFÍA GENERAL:

Berger, Sidney E (2006) Edward Seymour & the Fancy Paper Company: The story of a British marbled paper manufacturer. New Castle, Delaware, OakKnoll.

Carpallo Bautista, Antonio (2002). Análisis documental de la encuadernación española. Madrid, AFEDA.

Carpallo Bautista, A.; Vélez Celemín, A. (2010) Los papeles decorados en las encuadernaciones del Archivo y Biblioteca de la Catedral de Toledo. Toledo, Cabildo Primado, Instituto Teológico San Ildefonso.

Carrión Gútiez, Manuel (1994) La encuadernación española. En: Historia ilustrada del libro español. De los incunables al siglo XVIII. Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

Castañeda y Alcover, Vicente (1958) Ensayo de un diccionario biográfico de encuadernadores españoles. Madrid.

Doizy, Marie Ange; Ipert, Stephane (1985) Papiermarbre: son histoire et sa fabrication. Editions Technorama.

López-Vidriero, María Luisa (1994) La Imprenta en el siglo XVIII. En: Historia ilustrada del libro español, De los incunables al siglo XVIII. . Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

Miura, Einen (1990) The Art of Marbled Paper: Marbled Patterns and How To Make Them. New York, Kodansha International.

Pedraza Gracia, Manuel José y otros (2012) El libro antiguo. Madrid, Síntesis.

Vélez Celemín, Antonio (2012) El marmoleado. Del papel de guardas a la obra de arte. Madrid, Ollero y Ramos.